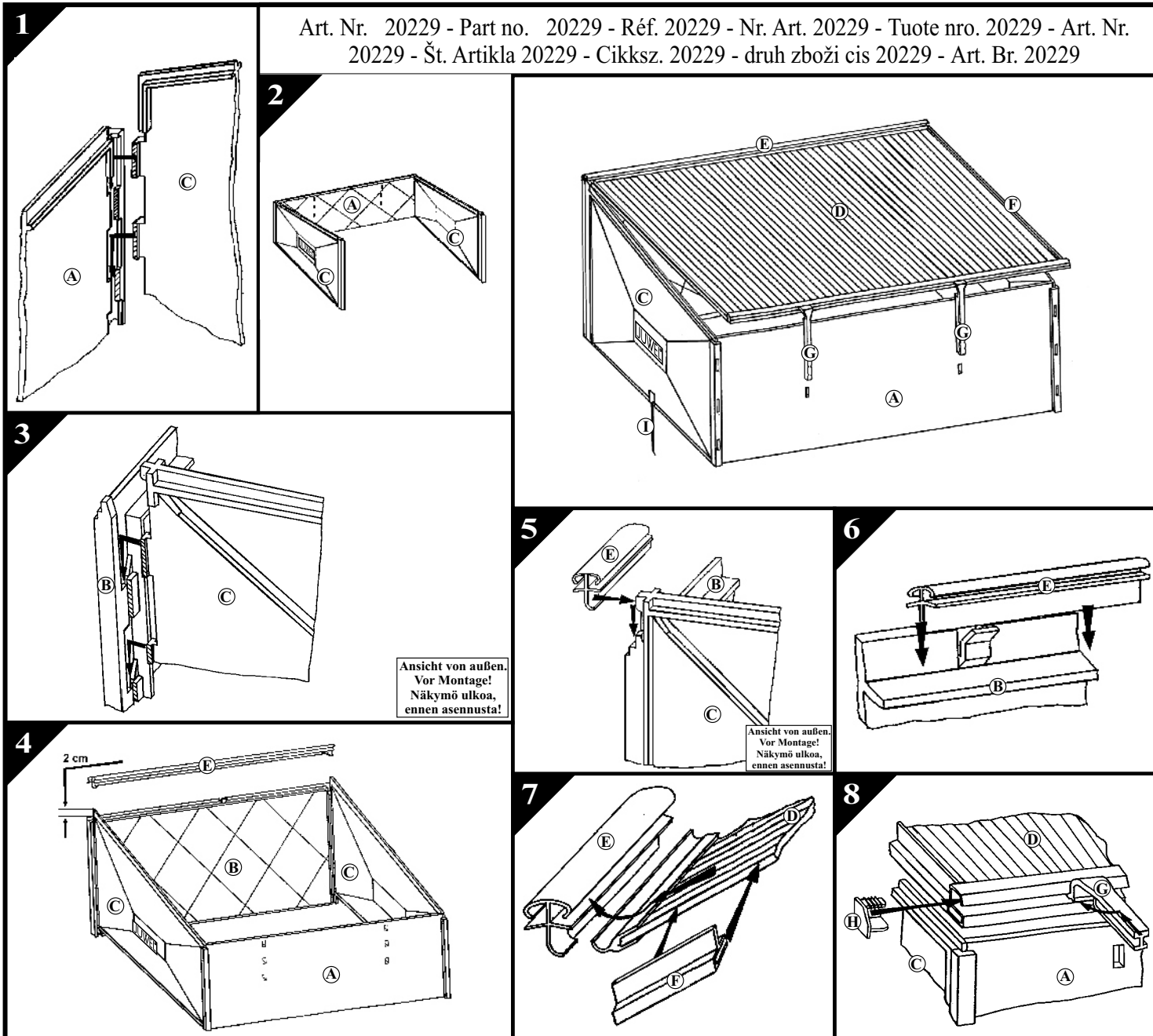


Art. Nr. 20229 - Part no. 20229 - Réf. 20229 - Nr. Art. 20229 - Tuote nro. 20229 - Art. Nr. 20229 - Št. Artikla 20229 - Cikksz. 20229 - druh zboží cis 20229 - Art. Br. 20229



Ansicht von außen.
Vor Montage!
Näkymö ulkoa,
ennen asennusta!

Ansicht von außen.
Vor Montage!
Näkymö ulkoa,
ennen asennusta!

Montageanleitung Recycling -Frühbeet 100/ 60 Art.Nr. 20229

Teilleiste

1001835-0,1,2,3,7,9,11

	Bezeichnung	Stk.	Ersatzteilnr.
A	Vorderwand	1	25637
B	Rückwand	1	25638
C	Seitenwand (gleich)	2	25639
D	Fenster	1	21730
E	Giebelprofil	1	22155
F	Fensterprofil	2	22161
G	Lüftungshebel	2	25789
H	Profilstopfen	2	25533
I	Bodenanker	2	26808

1. Rasten Sie die Verriegelung der Seitenwände C von oben in die Ausnehmung der Vorderwand A ein und schieben die

Seitenwände nach unten (Skizze 1)

2. Der JUWEL-Schriftzug ist auf jeder Seitenwand nur einmal, d. h. laut Skizze (2) ist ein Schriftzug außen, der andere innen.

3. Rasten Sie die Verriegelung der Seitenwände C von oben in die Ausnehmung der Rückenwand B ein und schieben die Seitenwände bis auf 2 cm nach unten lt. Skizze (3).

4. Giebelprofil E lt. Skizze (4) an die geformte Nase der Seitenwand C anlegen und das Giebelprofil nach unten drücken, bis die Seitenwand einrastet.

5. Verriegeln Sie nun in gleicher Weise das Giebelprofil an der noch offenen Seitenwand lt. Skizze (5).

6. Das Giebelprofil E muß in die Halterung der Rückwandmitte einrasten lt. Skizze (6).

7. Schieben Sie die Fensterprofile F (Steg nach oben) auf die noch offenen Seiten des Fensters. Das Fenster kann nun eingehängt werden (Skizze 7).

8. Je einen Profilstopfen H an den Fenstern einschieben;

Lüftungshebel G einhängen lt. Skizze (8), die Lüftungshebel rasten mit den angeformten Zapfen in die Ausnehmungen der Vorderwand ein.

9. Je einen Bodenanker I durch die Ausnehmung der Seitenwände C in das Erdreich stecken.

10. Beim Zerlegen des Frühbeetkastens, Fenster aushängen, unter die Seitenwand ein Stück Holz schieben und nur die Rückwand nach unten drücken (**WICHTIG- nur Rückwand nach unten schieben, das Giebelprofil bleibt an der Seitenwand oben**).

Wir wünschen Ihnen nun viel Freude mit Ihrem neuen JUWEL-Produkt und gute Ernteerfolge!

JUWEL- H. Wüster GmbH
D- 82467 Garmisch Partenkirchen,
Bahnhofstrasse 31
oder A-6460 Imst, Industriezone 19

Mounting Instructions
Frame Recycling 100/60
Ref.no.: 20229



Partlist

	Description	pcs.	part n°
A	front panel	1	25637
B	rear panel	1	25638
C	side panel (identical)	2	25639
D	window	1	21730
E	roof-support	1	22155
F	window section	2	22161
G	catch	2	25789
H	corner plastic cap	2	25533
I	ground anchor	2	26808

1. Insert the catches of side panels C above of the lock of front panel A and slide downwards (fig. 1).

2. Every side panel bears the JUWEL logo on one side only, thus on the assembled cold frame the logo shows once on the outside and once on the inner side (fig. 2).

3. Insert the catches of side panels C above of the lock of rear panel B and slide downwards without engaging completely (fig. 3)

4. Place roof support E onto the buldge of the side panel C (fig. 4) and press it downwards until the side panel engages.

5. Fix roof support on the other side the same way (fig. 5).

6. The roof support E has to click into the holding device in the middle of the rear panel (fig. 6)

7. Snap on a window section F (with the bar on top) at the open sides of the windows. Now the windows can be hinged into the roof support (fig. 7)

8. Cover the window's corner edges by means of the corner plastic caps H. Press the plastic catches G into the grooves of the front aluminium channels of windows D, swing downwards and snap in (fig. 8). The catches' pegs fit into the boreholes of the front panels.

9. Stick the ground anchors I through the prebored holes in the side panels C and press them into the soil.

10. When disassembling the cold frame, unhinge the window, put a piece of wood under the side panel and slide the rear panel downwards. (**ATTENTION: move the rear panel only, the roof support remains on top of the side panel**).

We wish you much pleasure with your new JUWEL product and a good harvest. If you have any questions, please apply to:

JUWEL- H. Wüster GmbH
D- 82467 Garmisch Partenkirchen, Bahnhofstraße 31
A- 6460 Imst, Industriezone 19

Instructions d'assemblage
pour mini-serre 100/60 Recycling
Réf. 20229

F

Liste des éléments

	Désignation	Pièces	n° de pcs. dét.
A	paroi avant	1	25637
B	paroi arrière	1	25638
C	paroi latérale (identiques)	2	25639
D	fenêtre	1	21730
E	profilé transversal	1	22155
F	profilé de fenêtre	2	22161
G	crémaillère	2	25789
H	embout plastique	2	25533
I	patte en acier zingué	2	26808

1. Enclencher le verouillage des parois latérales C dans les encoches de la paroi avant A et les glisser de haut en bas. (voir schéma 1)

2. Le logo JUWEL apparait seulement une fois sur chaque paroi latérale, c'est à dire que sur la serre monté, le logo apparait une fois à l'extérieur et une fois à l'intérieur (voir schéma 2).

3. Enclencher le verouillage des parois latérales C dans les encoches de la paroi arrière B et les glisser de haut en bas. Faire attention de ne pas le fermer complètement (voir schéma 3).

4. Insérer le profilé transversal E sur le renflement d'une paroi latérale C et le pousser vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la paroi arrière (voir schéma 4).

5. Enclencher le profilé transversal médian E sur l'autre paroi latérale de la même façon.

6. Verouiller le profilé transversal E dans le support au milieu de la paroi arrière (voir schéma 6).

7. Appuyer les profilés de fenêtre F (traverse en haut) sur les côtés de la fenêtre D. Emboîter la fenêtre dans le profilé transversal, ensuite faire pivoter vers le bas (voir schéma 7).

8. Appuyer un embout plastique H sur chaque côté de la fenêtre; introduire les crémaillères G dans la rainure du profilé avant de la fenêtre, ensuite les faire pivoter vers le bas (voir schéma 8). Les crémaillères s'enclenchent avec ses tenons dans les trous de la paroi avant.

9. Passer les pattes en acier zingué I par les trous dans les parois latérales C et les enfoncer dans la terre.

10. Pour le demontage de la serre, déboîter la fenêtre, appuyer une pièce de bois au-dessous de la paroi latérale et pousser la paroi arrière vers le bas (**attention: il faut glisser en bas seulement la paroi arrière, le profilé transversal reste sur la paroi latérale**).

Il ne nous reste plus qu'à vous souhaiter beaucoup de joie et de fructueuses récoltes avec votre mini-serre JUWEL. Pour des questions supplémentaires, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à:

JUWEL- H. Wüster GmbH
D- 82467 Garmisch Partenkirchen,
Bahnhofstraße 31
A- 6460 Imst, Industriezone 19

Asennusohjeet
Kierrätyskelpionen kasvulava 100/60
Tuote nro 20229

SF

Osaluttelo

	Nimike	Kpl	Varosa-nro
A	Etuseinä	1	25637
B	Takaseinä	1	25638
C	Sivuseinä (samanleiset)	2	25639
D	Ikkuna	1	21730
E	Päätyprofiili	1	22155
F	Ikkunaprofiili	2	22161
G	Tuuletusvipu	2	25789
H	Profiilitulppa	2	25533
I	Pohja-ankkuri	2	26808

- Kiinnitä sivuseinien C lukitus ylhäältä etuseinän A pidikkeeseen ja työnnä sivuseinät alas (piirustus 1).
 - JUWEL-logo on kummassakin sivuseinässä vain kerran, s.o. piirustuksen (2) mukaisesti toinen on ulkona ja toinen sisällä.
 - Kiinnitä sivuseinien C lukitus ylhäältä takaseinän B pidikkeeseen ja työnnä sivuseiniä maks. 2 cm asti alas piirustuksen (3) mukaisesti.
 - Aseta päätyprofiili E piirustuksen (4) mukaisesti sivuseinän C ulokkeeseen ja paina päätyprofiilia alas kunnes sivuseinä menee paikoilleen.
 - Kiinnitä nyt samalla tavalla päätyprofiili vielä avoimeen sivuseinään piirustuksen (5) mukaisesti.
 - Päätyprofiilin E on kiinnityttävä paikoilleen takaseinän keskellä olevaan pidikkeeseen piirustuksen (6) mukaisesti.
 - Työnnä ikkunaprofiilit F (uuma alaspäin) ikkunan vielä avoimiin sivuihin. Ikkuna voidaan nyt ripustaa paikoilleen piirustuksen (7) mukaisesti.
 - Työnnä ikkunoihin kulloinkin yksi profiilitulppa H; ripusta tuuletusvipu G paikoilleen piirustuksen (8) mukaisesti, tuuletusvivut kiinnittyvät etuseinän pidikkeen tappeihin.
 - Pistä kulloinkin yksi pohja-ankkuri I sivuseinien C alaosan läpi maahan.
 - Kun haluat purkaa lavan, ota ikkuna pois paikoiltaan, työnnä sivuseinä n alle puukappale ja paina vain takaseinä alas (**TÄRKEÄÄ työnnä vain sivuseinä alas, päätyprofiili jää ylhäälle sivuseinään**).
- Toivomme, että sinulle on paljon iloa uudesta JUWEL-tuotteesta ja sadosta tulee hyvä!

JUWEL- H. Wüster GmbH
D- 82467 Garmisch Partenkirchen, Bahnhofstraße 31
A- 6460 Imst, Industriezone 19

**Istruzioni per il montaggio
della serretta 100/60 Recycling**
art.n. 20229



Elenco delle parti

	Descrizione	Pezzi	n° ricambio
A	parete anteriore	1	25637
B	parete posteriore	1	25638
C	pareti laterali (identiche)	2	25639
D	finestra	1	21730
E	profilo di colmo	1	22155
F	profilo di finestra	2	22161
G	leva di aerazione	2	25789
H	copertura plastica	2	25533
I	ancora di fissaggio al terreno	2	26808

- Incastrare l'aggancio delle pareti laterali C nella parte superiore dell'incastro della parete anteriore A e spingere verso il basso (fig. 1).
- Il logo JUWEL si trova una sola volta su ogni parete laterale, sulla serretta assemblata quindi si vede una volta il logo da fuori ed un'altra volta da dentro (fig. 2).
- Incastrare l'aggancio delle pareti laterali C nella parte superiore dell'incastro della parete posteriore B e spingere verso il basso senza chiudere completamente (fig. 3).
- Porre il profilo di colmo sulla sporgenza di una delle pareti laterali C e spingere verso il basso finché la parete laterale non scatta.
- Bloccare il profilo di colmo nello stesso modo sull'altra parete laterale (fig. 5).
- Il profilo di colmo deve ingranare nel supporto a metà della parete posteriore (fig. 6).
- Inserire i profili di finestra F (ponticello in alto) sulla finestra D. Agganciare la finestra nel profilo di colmo E ed abbassarla (fig. 7)

- Inserire le coperture H nel profilo d'alluminio; premere le leve di aerazione G nella scanalatura del profilo anteriore della finestra D, abbassare e scattare in posizione (fig. 8). I perni delle leve scattano nei fori della parete anteriore.
- Agganciare le ancore di fissaggio al terreno I nei fori predisposti nelle pareti laterali C ed inserirle nel terreno.
- Per lo smontaggio della serretta, sganciare la finestra, porre un pezzo di legno sotto la parete laterale e spingere la parete posteriore verso il basso (**ATTENZIONE: abbassare soltanto la parete posteriore, il profilo di colmo rimane sulla parete laterale**).

Vi auguriamo un buon successo con la Vostra serretta e un buon raccolto! Per eventuali domande Vi preghiamo di rivolger Vi a:

JUWEL- H. Wüster GmbH
D- 82467 Garmisch Partenkirchen, Bahnhofstraße 31
A- 6460 Imst, Industriezone 19

**Monteringsvejledning
Recycling-drivbed 100/60**
Art.-nr. 20229



Artikelliste

	Betegnelse	Aantal	resevedels n°
A	Forvæg	1	25637
B	Bagvæg	1	25638
C	Sidevæg (ens)	2	25639
D	Vindue	1	21730
E	Gavlprofil	1	22155
F	Vinduesprofil	2	22161
G	Ventilationsgreb	2	25789
H	Profilpropper	2	25533
I	Jordanker	2	26808

- Lad låsen fra sidevæggene C oppefra gå i indgreb med udskæringen i forvæggen A og skub sidevæggen A nedad (tegning 1).
 - JUWEL-skriftegnet er kun anbragt en gang på hver sidevæg, dvs. i overensstemmelse med tegningen (2) er det ene skriftegn ude, det andet inde.
 - Lad låsen fra sidevæggene C oppefra gå i indgreb i udskæringen fra bagvæggen B og skub sidevæggene nedad til 2 cm før stoppet, se tegningen (3).
 - Gavlprofilen E lægges i overensstemmelse med tegningen (4) på den udformede næse fra sidevæggen C, og gavlprofilen trykkes lidt nedad, til sidevæggen går i indgreb.
 - Lås nu på samme måde gavlprofilen fast på den endnu åbne sidevæg i overensstemmelse med tegningen (5).
 - Gavlprofilen E skal gå i indgreb i holderen på midten af bagvæggen, se tegningen (6).
 - Skub vinduesprofilen F (med forbindelsesstykket opad) på vinduernes endnu åbne sider. Nu kan vinduerne indsættes (tegning 7).
 - Skub en profilprop H ind på hvert af vinduerne; sæt ventilationsgrebet G fast i overensstemmelse med tegningen (8); ventilationsgrebet skal gå i indgreb med de udformede tapper i forvæggen udskæringer.
 - Stik et jordanker I gennem udskæringen i hver af sidevæggene C og ned i jorden.
 - Når drivbedets kasse skilles ad, skal vinduerne tages ud; skub et stykke træ ind under sidevæggen og tryk kun bagvæggen nedad. (**VIGTIGT: Kun bagvæggen skal skubbes ned, gavlprofilen forbliver oppe på sidevæggen.**)
- Vi ønsker Dem lang tids glæde af Deres nye JUWEL-produkt og gode høstresultater!

JUWEL- H. Wüster GmbH
D- 82467 Garmisch Partenkirchen, Bahnhofstraße 31
A- 6460 Imst, Industriezone 19

Navodilo za montažo
Reciklana topla greda 100/ 60
Št. artikla 20229



Seznam sestavnih delov

Oznaka	Kosov	Št. nadom. dela
A Sprednja stena	1	25637
B Zadnja stena	1	25638
C Stranica (enaka)	2	25639
D Okno	1	21730
E Čelni profil	1	22155
F Okenski profil	2	22161
G Prezračevalna ročica	2	25789
H Profilni zatič	2	25533
I Talno sidro	2	26808

- Vstavite zaporo stranic **C** od zgoraj v vdolbino sprednje stene **A** tako, da zaskoči, nato pa potisnite stranici navzdol (skica 1).
- Napis JUWEL se nahaja na vsaki stranici samo enkrat, to pomeni, da je v skladu s skico (2) en napis zunaj, drugi pa znotraj.
- Vstavite zaporo stranic **C** od zgoraj v vdolbino zadnje stene **B** tako, da zaskoči, nato pa potisnite stranici do 2 cm navzdol tako kot kae skica (4).
- Čelni profil **E** položite v skladu s skico (5) na izoblikovani rob stranice **C**, čelni profil potiskajte tako dolgo navzdol, dokler stranica ne zaskoči.
- Na enak način zaprite sedaj čelni profil na stranici, ki je še odprta tako kot kae skica (5).
- Čelni profil **E** se mora v dralu na sredini zadnje stene prilegati in zaskočiti glej skico (7).
- Natakните okenske profile **F** (s prečko navzgor) na še odprte strani okna. Okno **D** se sedaj lahko vpne in obesiti (skica 8).
- V okenske profile vložite po en profilni zatič **H**; obesite prezračevalno ročico **G** kot kae skica (9); prezračevalna ročica mora z izoblikovanim tečajem zaskočiti v vdolbini sprednje stene.
- Potisnite po eno talno sidro **I** skozi vdolbine stranic **C** ter jih zatakните v zemljo.
- Pri razstavljanju tople grede snemite okno, pod stranico postavite kos lesa, nato pa potisnite navzdol samo zadnjo steno (**VANO navzdol potisnite samo zadnjo steno, čelni profil ostane zgoraj na stranici**).

Sedaj pa vam elimo veliko veselja z vašim novim JUWEL izdelkom ter dobro letino!
JUWEL - H. Wüster GmbH
D- 82467 Garmisch Partenkirchen, Bahnhofstrasse 31
ali A-6460 Imst, Industriezone 19

Szerelési utasítás
100/60-os körfolyamos melegágy
cikksz. 20229



Alkatrészelista:

Elnevezés	Db.	Alkatrész sz.
A Elülső fal	1	25637
B Hátsó fal	1	25638
C Oldalfal (egyformák)	2	25639
D Ablak	1	21730
E Homlokprofil	1	22155
F Ablakprofil	2	22161
G Szellőztetési emeltyű	2	25789
H Profildugó	2	25533
I Földhorgony	2	26808

- Az oldalfalak **C** reteszeit fentről az elülső fal **A** lyukaiba helyezzük, míg be nem ugranak, aztán az oldalfalakat lefelé

csúsztatjuk (1-es ábra)

- A JUWEL felirat mindegyik oldalfalon csak egyszer látható, azaz az ábrának (2) megfelelően az egyik felirat kívül van, a másik pedig bent.
- Az oldalfalak **C** reteszeit fentről a hátsó fal **B** lyukába helyezzük, míg be nem ugranak, aztán az oldalfalakat 2 cm-es magassáig lecsúsztatjuk (lásd 4-es ábrát).
- A homlokprofil **E** az ábrának (5) megfelelően az oldalfal **C** kialakított orrára helyezzük, aztán a homlokprofil lefelé nyomjuk, míg az oldalfal be nem ugrik.
- Ugyanazzal a módszerrel rögzítjük most a másik homlokprofil az eddig még nyitott oldalfalon (lásd 5-ös ábrát).
- A homlokprofilnak **E** a hátsó fal közepén lévő szerkezetbe be kell ugrania (lásd 7-es ábrát).
- Az ablakprofilokat **F** (bordával felfelé) az ablak még nyitott oldalaira rácsúsztatjuk. Most az ablakot már beakaszthatjuk (8-as ábra).
- Egy-egy profildugót **H** az ablakoknál a helyére csúsztatjuk; a 9-es ábrának megfelelően a szellőztetési emeltyűt **G** beakaszthatjuk, a szellőztetési emeltyűk a kialakított csapokkal beugranak az elülső fal lyukaiba.
- A földhorgonyokat **I** az oldalfalokon **C** lévő lyukakon keresztül a földbe dugjuk.
- A melegágy szétszerelésekor az ablakokat kiakaszthatjuk, az oldalfal alá egy darab fát csúsztatunk és csak a hátsó falat nyomjuk lefelé (**FONTOS csak a hátsó falat nyomjuk lefelé, a homlokprofil az oldalfalon fent marad**).

Sok örömet és jó aratást kívánunk az Ön új JUWEL termékével!

JUWEL - H. Wüster GmbH
D-Garmisch Partenkirchen, Bahnhofstrasse 31 vagy
A-6460 Imst, Industriezone 19

Montážní návod
recyklovatelného pařeniště 100/60
druh zboží čis. 20229



Seznam dílů

Označení	poč. kusů	čís. náhr. dílu
A Přední stěna	1	25637
B Zadní stěna	1	25638
C Boční stěna (steiná)	2	25639
D Okno	1	21730
E Profil štítu	1	22155
F Profil okna	2	22161
G Páka větrání	2	25789
H Zátka profilu	2	25533
I Zemní kotva	2	26808

- Usaďte uzávěrování bočních stěn **C** shora do výřezů přední stěny **A** a posuňte boční stěny směrem dolů (náčrtek 1).
- Nápis JUWEL se nachází na každé stěně pouze jednou, t. zn. dle náčrtku (2), že jeden nápis se nachází vně a druhý uvnitř.
- Zasaďte uzávěrování bočních stěn **C** shora do výřezu zadní stěny **B** a posuňte boční stěny a o 2 cm směrem dolů dle náčrtku (4).
- Profil štítu **E** nasadit dle náčrtku (5) na výstupek boční stěny **C** a zatlačit profil štítu směrem dolů až boční stěna zaskočí.
- Stejným způsobem zajistěte profil štítu na ještě otevřené boční stěně dle náčrtku (5).
- Profil štítu **E** musí zapadnout do držáku uprostřed zadní stěny dle náčrtku (7).
- Nasaďte profily oken **F** (stojinou směrem nahoru) na volné okraje oken. Okna nyní lze zavěsit (náčrtek 8).
- Do oken zasuneme po jedné zátce profilu **H**; páku větrání **G** zavěsíme dle náčrtku (9), přičemž páky větrání zapadnou na nich se nacházejícími čepy do vybrání přední stěny.

9. Zemní kotvy I zarazit diagonálně příslušnými výřezy do půdy.
10. Při demontáži pařeniště vyvėsíme okna, podložíme dřevěný špalek pod boční stěnu a zatlačíme pouze zadní stěnu směrem dolů.
(DŮLEŽITÉ - pouze zadní stěnu zatlačit směrem dolů, profil štítu zůstane na boční stěně nahore).

Přejeme Vám mnoho úspěchů a dobrou sklizeň s novým výrobkem firmy JUWEL!

JUWEL H. Wüster GmbH
D-82467 Garmisch Partenkirchen, Bahnhofstrasse 31
A-6460 Imst, Industriezone 19

Montážna uputa

Reciklaa rana gredica 100/ 60
Art. br. 20229



Lista dijelova

	Naziv	kom.	Broj rez. Dijela
A	Prednji zid	1	25637
B	Zadnji zid	1	25638
C	Stranice	2	25639
D	Prozor	1	21730
E	Pročelje profil	1	22155
F	Prozorni profil	2	22161
G	Zračna poluga	2	25789
H	Profilni čep	2	25533
I	Podni učvrstivač	2	26808

1) Uklopite stranice (C) odozgo prema dolje u uklop stranice i pritisnite stranice na dolje (skica 1)

2) Nadpis JUWEL je na sakoj stranici samo jedanput t.j. po (skici 2) je nadpis jedan nutra jedan vani.

3) Uklopite stranice (C) odozgor u uklop zadnjeg zida (B) i pritisnite na dolje do 2 cm (skica 3)

4) Pročelje (E) po skici (4) na formirani nos stranice (C) nasloniti i pročelje pritisnuti dok se stranica ne uklopi.

5) Pričvrstite na isti način pročelje na otvorene stranice (skica 5)

6) Pročelje (E) se mora uklopiti u drač zadnje stranice (skica 6)

7) Gurnite prozorne profile (F) (most na gore) na još otvorene stranice prozora. Prozore moete pričvrstiti (skica 7)

8) Na svaki prozor profilni čep (H) nagurati, zračnu polugu prikvačiti (skica 8) u uklop prednje stranice

9) Podne učvršćivače (I) kroz otvore u stranicama (C) u zemlju učvrstiti.

10) Kod razsklapanja rane-gredice, prozore skinuti, ispod stranica drvo podmentnuti i poledne stranice na dolje pritisnuti
(VANO SAMO POLEDNE STRANICE NA DOLJE GURATI
PROČELJE OSTAJE GORE NA STRANICI).

elimio vam sve najljepše sa vašim JUWEL produktom i dobru etvu.

JUWEL H. Wüster GmbH
D- 82467 Garmisch Partenkirchen, Bahnhofstrasse 31,
A- 6460 Imst, Industriezone 19